KULLANIM KILAVUZU

Oticon ◆ Go Pro

BTE, BTE P, BTE P Omni

oticon
PEOPLE FIRST

Dijital işitme cihazı kullanmaya başladığınız için tebrikler ! Kullanırken ve bakımını yaparken aşağıdaki talimatları dikkatlice uygulayınız. Talimatlar, cihazın bütün faydalarını anlamanıza ve sağlanan performansın artmasına yardımcı olacaktır.

Önemli Uyarı

Cihazınızı kullanmadan önce lütfen bu kitapçığı okuyunuz. Kitapçık güvenlik uyarıları, farklı durumlara göre öneriler, piller, cihazın kullanımı ve olası problemlerde yapılabilecek işlemlerde dahil olmak üzere bir çok önemli bilgi içermektedir.

İçindekiler

Cihazın görüntüsü – BTE 5

Cihazın görüntüsü – İnce hortumlu BTE 7

Cihazın görüntüsü – BTE P Omni 9

Açma/Kapama 11

İşitme cihazlarını takmak 13

İnce hortumlu işitme cihazlarını takmak 15

İnce hortumlu işitme cihazları için uyarılar 17

Dokunmatik düğme 19

Telecoil 21

Opsiyonlar

Opsiyonel Ses Kontrolü 23

Pil değişimi 25

DAI (Direkt Audio Girişi) 27

FM 28

İşitme cihazınızın günlük bakımı 29

İşitme cihazını kullanmak 32

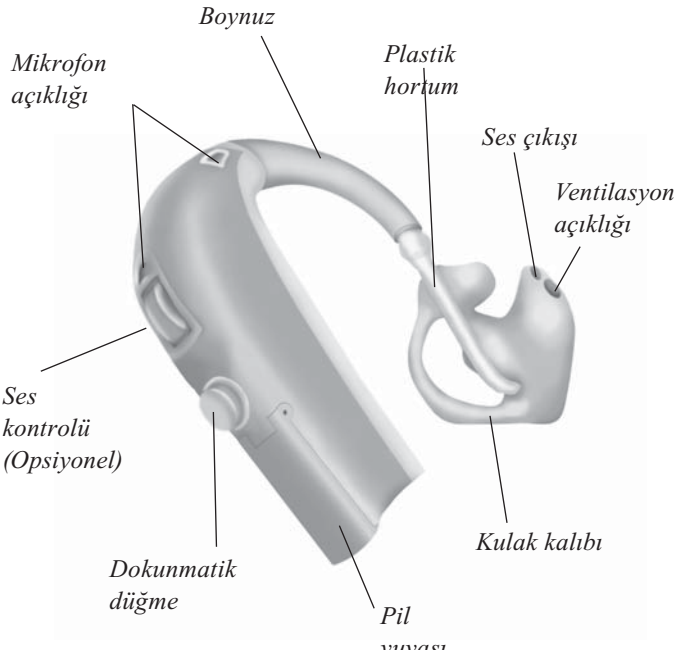
Sık yaşanan sorunlar ve çözümleri 37

Uluslararası Garanti 39

Servis 39

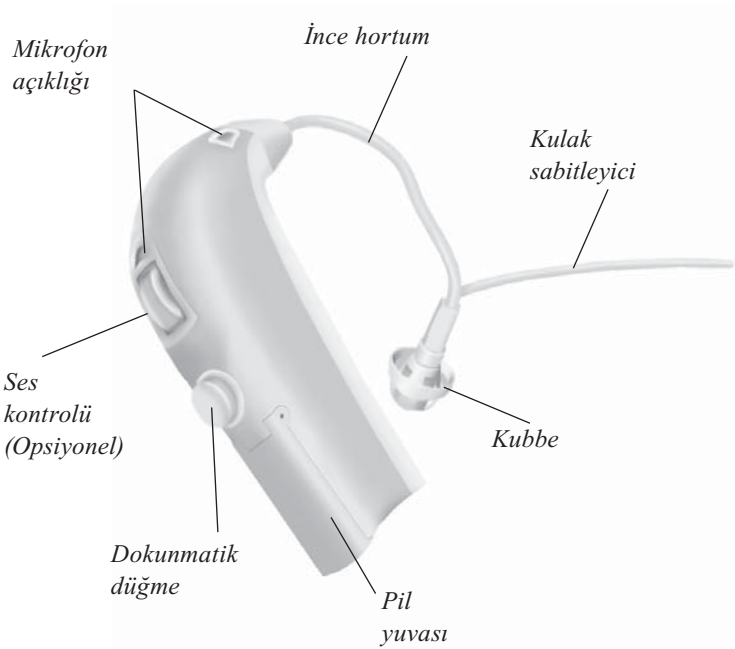
Uyarılar Sarı sayfalar

BTE



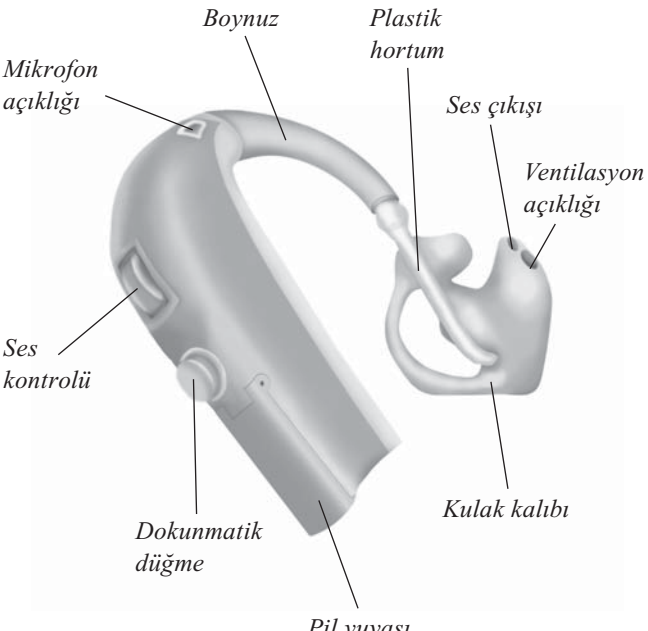
Pil numarası: 13

İnce hortumlu BTE



Pil numarası: 13

BTE P Omni



Pil numarası: 13

İşitme cihazlarını açmak ve kapamak

İşitme cihazınızı açmak için pil yuvasını tamamen kapatın.

Pil yuvasını kapattığınızda kısa bir seri bip sesini takip eden üç adet bip
sesi duyacaksınız. Bu pilinizin çalıştığını gösterir.

İşitme cihazınızı kapamak için pil yuvasını klik hissedilinceye kadar açın.

El becerisi problemi yaşıyorsanız cihazı kapamak için şekildeki gibi sert bir zemin üzerine koyup nazikçe çekin. Pil yuvası açılacaktır (işitme cihazı kapanacaktır).

Kullanmadığınız zamanlarda işitme cihazını kapatarak pilin tükenmesini önleyin.

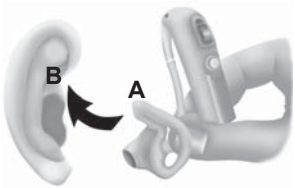
Bekleme

Dokunmatik düğmeye uzun süreli (min. 3 saniye) basma cihazı bekleme moduna alır. Cihazı tekrar aktif hale getirmek için düğmeye tekrar basın.

Bekleme fonksiyonunu işitme cihazı takılı iken sessizlik istediğiniz durumlarda kullanın.

İşitme cihazlarını takmak

- Kulak kalıbını şekildeki gibi tutunuz.



- Kulak memesini aşağı doğru nazikçe çekerek kulak kalıbını kulak kanalı doğrultusunda itiniz.

- Kalıbı kulak kanalına yerleştirip aşağı yukarı hareket ettiriniz. Kalıbın üst kısmının oturduğundan emin oluncaya kadar (A) kulak memesi ve kıvrımından (B) basarak itiniz.

- Kulak kalıbını doğru şekilde taktıktan sonra, işitme cihazınızı alt kısmından tutarak kulağınızın üstüne yerleştiriniz.

İnce hortumlu işitme cihazını takmak

- İşitme cihazını kulağınızın arkasına yerleştiriniz.

- Hortumun kıvrım başlangıcını baş parmak ve işaret parmağınızın arasına alarak tutunuz. Kubbe kulak kanalına bakacak şekilde durmalıdır. İnce hortum başınızın yanına iyice oturana kadar kubbeyi kulak kanalına nazikçe itiniz.

- İşaret parmağınızla kulak sabitleyiciyi kulak kontörüne yerleştiriniz.

Aynaya bakınız. İnce hortum havada duruyorsa kubbe kulak kanalına doğru takılmamıştır. Kulak sabitleyici kulakta görülebilir şekilde duruyorsa o da doğru takılmamıştır. Cihazı çıkarmak için hortumun kıvrımından tutunuz.

İnce hortumlu işitme cihazını temizlemek

İnce hortumu temizleme:

- İnce hortumu cihazdan çıkartınız.
- Temizleme aletini hortumun içine sokunuz.
- Aleti çıkartınız ve hortumu tekrar cihaza takınız.

Uyarılar

- Sadece Oticon işitme cihazı için üretilmiş parçaları kullanınız
- Temizleme aletleri sadece hortum cihazdan çıkartıldığında ve kulakta takılı olmadığında kullanılmalıdır.
- Kubbe kulağa takılmadan önce hortuma düzgün şekilde takılmalıdır. Talimatlara uyulmaması kulakta hasara neden olabilir.
- Kubbe düzgün şekilde yerleştirilmediği ve kulağın içine düştüğünde, işitme cihazı uzmanına yada doktora başvurunuz.
- Hortum kubbe takılı olmadan asla kullanılmamalıdır.
- Kulakta enfeksiyon veya fazlaca kulak kiri olduğunda işitme cihazları kullanılmamalıdır.
- Düzenli yaptırılacak koruyucu bakım cihazınızı daha uzun süre ve yüksek performansla kullanmanızı sağlayacaktır. Hortumu düzenli şekilde temizleyiniz.
- İşitme cihazınızı ve parçalarını başkalarına kullandırmayınız.
- İşitme cihazınızı ve parçalarını elinize aldığınızda ellerinizin temiz olduğundan emin olunuz

Dokunmatik düğme

İşitme cihazlarınızda programlar arası değişiklik yapmaya yarayan dokunmatik düğme bulunmaktadır.

- Programlar arası değişiklik yaptığınızda cihazınız bip sesi çıkaracaktır.

- Programı aktifleştirmek için dokunmatik düğmeye kısa süreli basınız. Bip sesi sayısı hangi programı kullandığınızı gösterecektir.

İşitme cihazınıza üç farklı program yüklenebilir.

♪	Bir bip, 1. **Programa geçtiniz**
♪♪	İki bip, 2. **Programa geçtiniz**
♪♪♪	Üç bip, 3. **Programa geçtiniz**

İşitme cihazınızda bulunan programların açıklamasını aşağıda görebilirsiniz.

Program 1 _____

Program 2 _____

Program 3 _____

Telecoil

Telecoil, telefon görüşmeleri ve tiyatrolarda, salonlarda kullanılan loop sistemleri için kullanılan ayardır.

Telecoil dokunmatik düğmeye basılarak aktif hale getirilir. Aktif hale getirdiğinizde belli sayıda bip sesi duyacaksınız.

Telecoilin hangi programda olduğunu görmek için bir önceki sayfaya bakınız.

Opsiyonel – Ses Kontrolü

Ses kontrolü belli dinleme koşullarında kendinizi rahat hissedeceğiniz ses seviyesine ayarlamanızı sağlar.

- Kontrolü çevirmek için parmağınızı kullanınız.

- Sesi açmak için kontrolü yukarı çeviriniz.

- Sesi kısmak için kontrolü aşağı çeviriniz.

- Tercih ettiğiniz ses kontrol seviyesine gelindiğinde bip sesi duyacaksınız. Bu seviye sizin tercihiniz doğrultusunda programlanmıştır. Birçok durumda bu seviyenin çok düşük veya yüksek olduğunu düşünüyorsanız İşitme Cihazı Uzmanınıza başvurunuz.

Not!
Ses ayarını çok sık ayarlamak zorunda kalıyorsanız İşitme Cihazı Uzmanınıza başvurmanız gerekebilir.

Pil değişimi

Bitmiş pil hemen değiştirilmelidir. Pilin gücü azaldığında bir seri bip sesi duyacaksınız. Bu cihazınızda bir arızanın olduğunu değil pilin değişmesi gerektiğini gösterir. Pili değiştirmek için, aşağıdaki talimatlara uyunuz:

- Pil yuvasının köşesindeki çıkıntıya basarak eski pili çıkartınız.

- Yeni pilin + işaretinin olduğu taraftaki yapışkan bandı pilden ayırın.

- Yeni pili (13 numara) pilin üzerindeki + işareti ile pil yuvası üzerindeki + işareti aynı yöne gelecek şekilde yerleştiriniz.

Pil üzerinde oluşabilecek nem kuru bir bezle silinmelidir. Pili değiştirdiğinizde, işitme cihazınızın tam güç çalışması için birkaç dakika beklemeniz gerekebilir.

Atıklar:

- Uzmanımıza tükenmiş pilleri atmak için bir organizasyonlarının olup olmadığını sorunuz.

- Asla şarj edilemeyen pilleri şarj etmeye çalışmayınız.

- Tükenmiş pilleri asla ev atıkları ile birlikte çöpe atmayınız. Piller çevre kirliliğine yol açacaktır.

- Tükenmiş pilleri asla yakarak yok etmeye çalışmayınız. Patlayarak ciddi hasarlara yol açma riski vardır.

Kurcalanmaya dayanıklı pil yuvası (opsiyonel)

Bu özellikle bebekler, küçük çocuklar ve öğrenme güçlüğü yaşayan yetişkinler için tavsiye edilmektedir.

Kullanım talimatı: Pil yuvasını açmak için kalem ucu veya benzeri bir nesne ile küçük yuvacığa ok yönünde baskı yapınız.

Önemli: Pil yuvasını tamamen açık konumdan daha fazla zorlamayınız. Pili doğru şekilde yerleştiriniz. Gereğinden fazla baskı pil yuvasına zarar verebilir ve kurcalanmaya dayanıklılık özelliğini azaltabilir.

DAI (Direkt Audio Girişi)

İşitme cihazınız DAI pabucu ile walkman, discman veya el mikrofonu gibi dış ses kaynaklarına bağlanırsa ses direkt olarak işitme cihazınıza transfer olur.

İşitme cihazınızı kapatabilmek için DAI pabucunu çıkartmalısınız.

DAI bağlantılarını yapmak

Önce DAI pabucunu işitme cihazına takınız. Sonra DAI kablosunu pabuca takınız.

DAI pabucu takıldığında cihaz otomatik olarak DAI programı ile mikrofon kombinasyonuna geçecektir. Sadece DAI programını kullanmak istiyorsanız dokunmatik düğmeye basarak bir sonraki programa geçebilirsiniz.

DAI-pabucu

İşitme Cihazı Uzmanınızın işitme cihazına yüklediği standart programlardan sonra iki yeni program otomatik olarak kendilerini yükleyecektir.

Program		Program DAI + Mikrofon
Program		DAI

İşitme cihazınızdan pabucu çıkarmak için gri düğmeyi itin ve geri çekiniz.

Direkt Audio Girişi (DAI) ile ilgili güvenlik standartları

DAI (Direkt Audio Girişi) olan işitme cihazlarıyla saptanır. DAI ile dışarıdan başka bir kaynağa bağlanıldığında, bu kaynağın IEC-60065, IEC-60601 veya benzer standartlardan birine sahip olup olmadığını kontrol ediniz.

FM

FM alıcısı işitme cihazının kablosuz dış FM vericisinden direkt sinyal almasını sağlar.

FM takılması

FM alıcısı kullanmak için önce işitme cihazına FM pabucu takılmalıdır. Sonra pabucun bağlantı yerinden FM alıcısı iliştirilmelidir. FM alıcısı bağlandığında cihaz otomatik olarak alıcıdan sinyalleri alabileceği program ile mikrofon kombinasyonuna geçer. Sadece FM vericisinden gelen sinyal alınmak istenirse dokunmatik düğme ile bir sonraki programa geçilmelidir.

İşitme cihazı uzmanının yüklediği standart programların ardından bu iki yeni program otomatik olarak yüklenecektir.

Program		FM + Mikrofon
Program		FM

Pabucu işitme cihazından çıkartmak için gri düğmeyi itin ve geri çekiniz.

İşitme cihazlarınızın günlük bakımı

İşitme cihazınızın bakımını zemini yumuşak bir yerde yapınız. Böylece olası düşürmelerde cihazın zarar görmesini önlemiş olursunuz.

Cihazı gece kutusuna koymadan önce:

- Kulak kalıbında, cihazın etkinliğini azaltabilecek kulak kiri bulunmadığından emin olunuz.

- Cihazın hava almasını sağlamak amacı ile pil yuvasını açık bırakınız.

Kulak kalıplarının yıkanması

Kulak kalıpları düzenli aralıklarla yıkanmalıdır:

- Kulak kalıbını ve hortumunu işitme cihazından ayırınız.

- Kalıbı ılık suda sabun veya özel temizleme tozları kullanarak yıkayınız. Deterjan kullanılmamalıdır.

İşitme cihazının kendisi asla yıkanmamalıdır!

- Bol su ile durulayınız.

- Kulak kalıbını iyice kurulayınız.

- Kulak kalıbındaki veya hortumundaki su damlacıkları bunun için özel tasarlanmış puar ile mutlaka çıkartılmalıdır. Puar ile ilgili bilgi almak için lütfen uzmanınıza başvurunuz.

- Kulak kalıbı ve hortumunu şekildeki gibi işitme cihazına tekrar takmadan önce tamamen kuru olduklarından emin olunuz.

Sol Sağ

Hortumun değiştirilmesi

Kulak kalıbının hortumu rengi sararınca veya sertleşince değiştirilmelidir. Hortumun değiştirilmesi için uzmanınıza başvurunuz.

Cihazı sıcak, nem ve kimyasallardan koruma

İşitme cihazınızı asla parkedilmiş bir araçta, direkt güneş ışığı altında veya mikrodalga fırında kurutmak üzere yüksek ısıya, buhar banyosu, duş ve yağmurda yüksek nem ve suya maruz bırakmayınız.

Eğer cihazınıza sıvı kaçmış veya neme maruz kalmışsa bu performansını etkileyebilir. Cihazınızı bu tür olumsuz etkenlerden korumak için nem alıcı tablet veya aletler kullanarak cihazınızın ömrünü uzatabilirsiniz. Uzmanınızın konu ile ilgili tavsiyesini mutlaka sorunuz. Pil üzerinde nem oluşmuş ise mutlaka silinmelidir.

Saç spreyi, parfüm, sinek savar, traş losyonu, güneş kremi vb. kozmetik ürünlerin içindeki kimyasal maddeler cihazınıza zarar verebilir. Bu tip ürünleri kullanmadan önce işitme cihazınızı mutlaka çıkartınız ve ürün kurumadan önce tekrar takmayınız. Eğer losyon kullanıyorsanız işitme cihazınızı takmadan önce ellerinizi mutlaka kurulayınız.

İşitme cihazına alışmak

Yeni işitme cihazınıza alışmanız zaman alacaktır. Bu sürenin ne kadar olacağı daha önce işitme cihazı kullanıp kullanmadığınıza ve işitme kaybınızın derecesi gibi faktörlere bağlı olarak kişiden kişiye değişir.

Daha iyi işitmek için 7 basamak

1. Sessiz ev ortamı

Kendinizi tüm yeni seslere alıştırmaya çalışın. Arka plan gürültülerini dinleyerek sesin kaynağını ayırtetmeye çalışın. Daha önceden alışık olduğunuz bazı seslerin artık farklı gibi geleceğini aklınızın bir köşesinde bulundurun. Bu sesleri tekrar ayırtetmeyi öğrenmeniz gerekebilir. Çevredeki hafif tonlu seslere zamanla alışacaksınız - aksi durumda lütfen uzmanımıza başvurunuz.

Cihazlarınızı kullanırken yorulduğunuzu hissederseniz çıkarıp bir süre dinlenin.

2. Bir başkası ile sohbet

Başka bir insanla sessiz bir odada oturunuz. Karşınızdakinin yüz ifadesini kolay görebilecek şekilde pozisyon alın. Yeni konuşma sesleri sizi ilk başlarda biraz rahatsız edebilir. Ancak beyin bu yeni seslere adapte olduktan sonra konuşmaların daha berrak ve anlaşılabilir olduklarını göreceksiniz.

3. Radyo ve televizyon dinlemek

Televizyon ve radyo dinlemeye daha anlaşılır konuştukları için haber spikerlerini dinleyerek başlayın.

Eğer hala televizyon veya radyo dinlemekte zorlanıyorsanız uzmanınızdan size yardımcı dinleme ürünleri hakkında bilgi vermesini isteyiniz. İşitme cihazınızın programları arasında telecoil varsa, loop sistemi ile kombinasyonundan faydalanabilirsiniz.

4. Grup sohbetleri

Grup sohbetleri beraberinde daha çok arka plan gürültüsü getirdiğinden başa çıkılması zor bir durumdur. Bu gibi durumlarda dinlemek istediğiniz kişiye odaklanın. Herhangi bir kelimeyi kaçırmanız halinde tekrar etmesini isteyiniz.

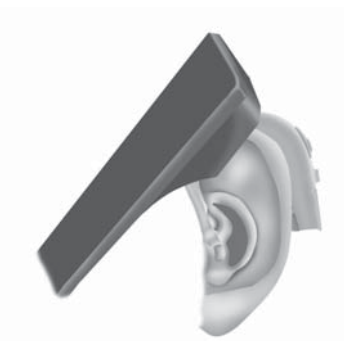
5. Tiyatro ve sinemalarda telecoil kullanımı

Tiyatro ve sinemalarda yardımcı dinleme ünitesi kullanımı yaygınlaşmaya başladı. Bu sistemlerden gelen sinyal herhangi bir bağlantıya gerek kalmadan cihazınızın telecoili tarafından algılanır. Konu ile ilgili detaylar için uzmanınıza başvurunuz.

6. Telefon kullanımı

Telefon kullanırken sesin direkt işitme cihazının mikrofonuna ulaşması için alıcıyı çene kemiğinize yaslayın. Böylece işitme cihazının ötmesini engelleyerek rahatça konuşmayı anlayabileceksiniz. Alıcı bu pozisyonda iken, karşı taraftakinin rahatça sizi duyabilmesi için telefonun mikrofonuna doğru konuşmayı unutmayınız.

İşitme cihazınızda telecoil varsa ses alımını kolaylaştırmak için bu programı kullanabilirsiniz.



Telecoilin manyetik dalgaları aldığını unutmayınız. Faks, bilgisayar gibi birçok alet de manyetik dalgalar üretir. Bu tip makinelerin görüşmenizi engellememesi için telefondan en az 2-3 metre uzakta olduğundan emin olunuz.

7. Kablosuz ve mobil telefonlar

İşitme cihazınız genel geçerli uluslararası elektromanyetik uyum standartlarının birçoğu ile uyum içindedir. Ancak bütün mobil telefonlar işitme cihazları ile uyumlu değildir. Ve rahatsızlık derecesi kullandığınız telefondan telefona değişebilir.

İşitme cihazlarının tüm gün boyunca kullanımı

Daha iyi duyduğunuzdan emin olmak için cihazları tüm gün kullanmalısınız. Birçok vakada düzensiz işitme cihazı kullanımının kullanıcıya herhangi bir fayda sağlamadığı tespit edilmiştir.

İşitme cihazınız işitmenizi eski haline döndürmez, fiziksel nedenlerle oluşmuş işitme kaybını iyileştirmez veya daha kötü olmasından koruyamaz. Yaptıkları, mevcut işitme kabiliyetinizi daha iyi kullanmanızı sağlamaktır. Eğer iki işitme cihazınız varsa herzaman ikisini de takınız.

Çift taraflı işitme cihazı kullanmanın en önemli faydaları:

- Yön tayin etme kolaylaşır.
- Gürültüde konuşulanları anlama kolaylaşır.
- Daha net ve rahat ses duyulur.

Sık yaşanan sorunlar ve çözümleri

Etki	Neden
Düdük veya ötme sesi	Kulak kanalında kulak kiri birikmesi
	İşitme cihazının doğru takılmaması
Çalışmıyor	Ses çıkışının tıkanması
	Mikrofon açıklığının tıkanması
	Pil gücünün bitmesi
	Pil kontak yaylarının kirlenmesi veya oksitlenmesi
Hırıltı veya bip sesi	Pil kontak yaylarının kirlenmesi veya oksitlenmesi
	Kirli veya oksitlenmiş pil
	Pil gücünün bitmesi

Yukarıda önerilen çözümlerin hiçbiri problemi ortadan kaldırmadıysa, yardım için uzmanınıza başvurunuz.

Çözüm	
Kulak muayenesi için doktorunuza gidiniz.	
İşitme cihazınızı tekrar takınız.	(sayfa 13)
Ses çıkışını temizleyiniz	(sayfa 30)
Mikrofon açıklığını fırça ile temizleyiniz	
Pili değiştiriniz	(sayfa 25)
Pil yuvasını birçok kez açıp kapatın veya pili değiştiriniz	(sayfa 25)
Pil yuvasını birçok kez açıp kapatın veya pili değiştiriniz	(sayfa 25)
Pil yüzeyini kuru bir bez ile siliniz veya pili değiştiriniz	(sayfa 25)
Pili değiştiriniz	(sayfa 25)

Uluslararası Garanti

Oticon işitme aletleri dağıtımından itibaren üreticisi tarafından 12 aylık limitli garanti kapsamına alınır. Bu limitli garanti sadece işitme aletinin kendisinde bulunan üretim ve malzeme hatalarını kapsar. Pil, filitre, hortum vb. aksesuarlar bu garanti kapsamının dışında kalmaktadır. Aletin yanlış kullanımı ve bakımı, sürekli son ayarda ve kötü kullanımı, oksitlenme, yetkisiz servislerce açılması veya onarılması, kaza, kulaktaki fiziksel değişim, aletin içine yabancı madde girişine bağlı hasar ve uygun olmayan ayarda kullanımından kaynaklı problemler garanti kapsamı DIŞINDA olup garantiyi de tamamen geçersiz kılabilir. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması garanti şartları ve garantiyi geçersiz kılan şartların ayrıntılı tekrarı için lütfen kullanmadan önce uzmanımızdan tekrar bilgi alınız.

Servise İhtiyaç Duyulduğunda

İşitme aletinizi ufak teknik ve ayar problemlerini çözebilecek işitme cihazı uzmanımıza getiriniz.

Oticon Garanti Sertifikası

Kullanıcının Adı: _____

Bayinin Ünvanı: _____

Bayinin Adresi: _____

Bayinin Telefonu: _____

Satın Alma Tarihi: _____

Garanti süresi: _____ Ay: _____

Model sol: _____ Seri no.: _____

Model sağ: _____ Seri no.: _____

Pil numarası: _____

Elektronik ekipmanlara ait atıklar yerel düzenlemelere göre atılmalıdır.

Oticon A/S
9, Kongebakken
DK-2765 Smørum

CE 0543

www.hear-it.org
www.oticon.com

906 69 065 00 / 12.06

906 69 065 00 / 12.06

oticon
PEOPLE FIRST